



LE QUOTIDIEN



LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop.

LEVIS, MERCREDI, 30 NOVEMBRE 1932

VOL. LIII, No. 270

Encore sur l'emprunt

Résumé de la question. — Raisons de cet emprunt. — Conséquences probables du vote des propriétaires.

Dans une famille bien organisée, le chef connaissant son salaire, divise ses revenus et ses dépenses, chaque semaine, chaque mois de l'année, de manière à attacher les deux bouts. Seul un accident, chômage ou maladie dans la maison, peut le faire arriver en dessous; alors il s'endette et ménage l'année suivante pour compenser.

Ce calcul que fait le chef de famille, où il divise d'avance ses revenus pour payer en item différents, soit: pour le loyer, pour le chauffage, la nourriture, l'éclairage et le vêtement des siens s'appelle son budget.

Or, la loi ordonne aux cités et villes de se faire ainsi un budget.

Le conseil fait faire d'abord l'évaluation des propriétés de ses contribuables, c'est ce qu'on appelle le rôle.

Le montant de cette évaluation étant établi, le conseil fixe le montant de la taxe qui lui donnera les revenus nécessaires à l'administration des affaires. Pour cela, il passe un règlement des finances, et il fait ensuite définir le montant dû par chacun, suivant l'évaluation de ses biens; c'est la cotisation.

Le conseil peut alors marcher; il sait que les propriétés lui paieront un certain montant fixe.

Il divise ce montant suivant les besoins qui existent chez lui, fixe un montant pour l'intérêt et l'amortissement des emprunts contractés, un montant pour les assurances des propriétés de la ville, un montant pour le salaire des employés, un montant pour habillage des hommes de police, etc., etc. Ce calcul des recettes (taxes) et dépenses, intérêts et salaires, c'est le budget de la ville.

Les montants ainsi fixés sont appropriés à chaque chef de département, président de comités, et le conseil les vote à chacun. C'est ce qu'on appelle les appropriations.

À Lévis, comme ailleurs, le conseil s'est soumis à la loi; il a évalué les propriétés et les a taxées; le montant dont avait besoin chaque département était assuré d'avance. Il y a eu, à Lévis comme ailleurs, évaluation, taxation, cotisation et appropriations.

La ville aurait dû, chaque année, arriver avec un surplus. Ce n'est pas ce qui est arrivé, loin de là. Dans les trois dernières années, toutes les taxes ont été payées, excepté \$82,000; il n'y a pas eu d'accidents; loin de là, on a payé avec l'argent du chômage des achats et travaux ordinaires.

Malgré cela, plutôt avec cela, le conseil a trouvé moyen de contracter une dette de \$250,000.

Il vous dit les montants qu'il n'a pas payés, qui avaient été votés dans les appropriations et pour lesquels les taxes prévues et imposées ont été payées. Par contre, il ne vous dit pas à quoi l'argent a été employé et c'est son tort; il devait le dire.

Notre conseil, en bon père de famille, s'était fait un budget, et loin d'en tenir compte, il a pris ses revenus pour acheter des machines, faire des chemins permanents, des entrées d'eau et égouts nouvelles, acheter terrain et garage, et n'a rien gardé pour payer pour l'hospitalisation de ses aliénés et enfants orphelins, etc. Pour compenser ce virement de fonds, il vous demande de voter \$27,000; et par l'échevin Larochelle, loin de confesser son péché, d'exprimer son regret et de promettre de ne plus le commettre à l'avenir, il vous dit: "Ce

Suite à la page 4

L'AUTRE COTE DE LA MEDAILLE

Au tour, maintenant des partisans de la canalisation.

Washington, 30. — Des porte-parole de l'armée, du Shipping Board, du département du Commerce et de l'état de l'Illinois ont témoigné, hier, en faveur du traité de canalisation du St-Laurent, devant le sous-comité des relations étrangères du sénat.

On a prétendu que les travaux coûteront moins de 543 millions, au lieu d'un milliard, que le projet contribuera à réduire les frais de transport, que 66 p. c. du tonnage océanique mondial pourra utiliser le canal projeté, etc.

La guerre est finie

D'autres ennemis à présent

Toronto, 30. — "Il y a quinze ans que la guerre est finie. Cette guerre fut une erreur. Nous avons maintenant d'autres ennemis beaucoup plus dangereux et nous devrions nous rapprocher. Nous devrions chercher à nous entendre."

C'est ce qu'a déclaré hier, devant les membres de l'Empire Club, le comte allemand Felix Von Luckner, "écumeur de mer" à l'époque de la guerre. Il s'étonna de l'attitude du maire de Toronto refusant de lui souhaiter la bienvenue parce que nombre de gens ont "encore raison" de se rappeler la guerre.

Retour d'Europe

En compagnie de son épouse, notre estimé concitoyen, M. Cyr. Vaillancourt, chef du service de l'apiculture et des produits de l'étable, est arrivé d'Europe hier après-midi, après une absence de deux mois et demi.

M. Vaillancourt a visité successivement l'Angleterre, la France et la Belgique, où il a fait de la propagande en faveur de nos produits de l'étable.

Mme. Vaillancourt a visité l'Italie, la Suisse et, en compagnie d'autres canadiens, a eu l'honneur d'une audience du Souverain Pontife. Elle a également visité le

Suite à la page 4

Plus de roulis

Gènes, 30. — Muni de gyroscopes pouvant le maintenir sur un plan parfaitement horizontal, le premier paquebot à l'épreuve du roulis de la mer s'est mis en route aujourd'hui pour accomplir son premier voyage à New-York. Ce navire italien, le "Comte de Savoie", jauge 48,000 tonnes. Il éliminera le mal de mer.

Ce navire est mû par quatre hélices et porte les chaloupes de sauvetage nécessaires pour transporter 3,000 personnes.

DETTES DE GUERRE

Derniers échos de Paris et de Londres à ce sujet.

Suivant les dernières dépêches, au sujet des dettes de guerre et des échéances du 15 décembre aux Etats-Unis, la députation française prétend que le paiement des dettes de guerre est lié aux réparations et elle entend discuter la question en Chambre, demain, ce qui pourrait amener une crise ministérielle.

On mande de Londres que le cabinet a approuvé, hier, la nouvelle note britannique aux Etats-Unis, concernant les dettes. La note insiste sur la révision du problème. On croit, cependant, que le paiement du 15 décembre sera rapidement effectué si les Etats-Unis ne cèdent pas sous la pression exercée.

MORT ACCIDENTELLE

C'est le verdict rendu hier à l'enquête du coroner tenue à Lévis.

Un verdict de mort accidentelle a été rendu hier après-midi par le jury du coroner, à la suite de l'enquête tenue à la morgue de M. J.-P. Thibault, à Lévis.

L'enquête fut présidée par M. le Dr. Jules Vallée, coroner du district de Québec, et le sujet de l'enquête était le jeune Hilaire Poulin, de St-Camille de Bellechasse, décédé hier matin à l'hôpital de Lévis, à la suite d'un accident d'arme à feu. Le défunt était âgé de 18 ans et 9 mois.

Un seul témoin a été entendu à l'enquête, M. Georges Poulin, eul-

Suite à la page 4

TREVE POLITIQUE A BERLIN

Hindenburg retarde son choix à plus tard. — Négociations

Berlin, 30. — Le président d'Allemagne a décidé, hier, de ne pas choisir maintenant le chef à qui il confiera la direction de l'Etat. Son désir est d'assurer une trêve politique qui durera au moins jusqu'à la fin de l'hiver.

Le ministre de la Défense, Von Schleicher, et Adolf Hitler, chef des nationaux-socialistes, se rencontrent ici aujourd'hui pour discuter des moyens à prendre pour briser le triangle de la chancellerie. Cependant, le parti nazi a prévenu le général qu'il ne le supportera pas.

Un délégué

M. Taschereau la reçoit

Montréal, 30. — Une déléguation de 200 représentants d'organisations ouvrières a été reçue, hier, par l'hon. M. Taschereau, premier ministre, de passage aux bureaux du gouvernement. On y a réclamé un moratoire sur les hypothèques, la municipalisation de l'électricité, la construction de chemins de fer souterrains ici, la représentation proportionnelle à la Législature, les pensions de vieillesse, etc.

Le premier ministre et les membres de son cabinet, avec une petite déléguation de représentants ouvriers de Montréal, discuteront diverses questions ouvrières.

Notes personnelles

Après avoir passé quelques jours à Lévis, l'invitée de M. et Mme Noël Belleau, Mme E.-B. Garneau, de Montréal, est retournée dans la métropole.

M. et Mme Colin Breakey, de Breakeyville, s'embarquent aujourd'hui sur le "Duchess of York" pour un voyage de six mois en Europe.

Mlle Isabelle Larocque, de Drummondville, est en visite à St-David, l'invitée de sa tante, Mme W. Lemieux, et de Mlle. Cécile Drolet.

CAUSERIE SUR LES VOLCANS

M. Ls-Ph. Jean, chimiste, l'a donnée hier soir aux membres de la Société Lévisienne d'Histoire Naturelle, au presbytère.

Autant les volcans sont redoutables et évènement de tristes souvenirs, autant ils offrent un sujet intéressant et passionnant à l'étude de l'homme. Ce sujet, traité en détail par un conférencier qui, après l'avoir bien approfondi et s'être abondamment documenté, le débite avec maîtrise et illustre au besoin de projections explicatives, a été fait de captiver et d'émerveiller tout à la fois l'auditoire attentif.

C'est chose admise d'emblée par les membres de la Société Lévisienne d'Histoire Naturelle qui, réunis une fois encore, hier soir, sous le toit très hospitalier de leur président, M. le curé J.-E. Carrier, de Notre-Dame, ont dévoré en quelque sorte la causerie offerte par M. Ls-Ph. Jean, chimiste, l'un des membres de la Société. On les aurait peut-être taxés d'égoïsme s'ils n'avaient pas eu l'intelligente idée d'inviter le conférencier à conserver son intéressant travail pour en faire bénéficier le public de Lévis au cours de la prochaine année.

La causerie de M. Jean représente un travail considérable et très substantiel qu'il est vraisemblablement embarrassant de résumer. Il faut donc se borner à n'en tirer que les grandes lignes et les détails les plus intéressants pour le lecteur.

Phénomènes généraux

Il faut d'abord savoir que plus l'on descend dans les profondeurs de la terre, plus la température s'élève, à raison d'un degré à tous les 90 pieds environ. Ceci est prouvé et, à une profondeur de 36 milles, la température dépasse 2,000 degrés. C'est dire que nous vivons sur un océan de matières à l'état de fusion ignée, suivant l'expression du conférencier d'hier. On sait, par ailleurs, que notre sol est soumis à des mouvements continuels et que proba-

blement pas une seule région du globe n'est en repos. Ces mouvements ont provoqué des fractures et des crevasse et c'est par ces sentiers que les matières fondues, bouillonnant à l'intérieur du globe, parviennent à s'épancher à la surface. C'est l'origine des volcans, qui rejettent des laves (matières fondues) de façon intermittente. Ces laves montent par une sorte de cheminée, s'échappent par le cratère (orifice) et s'accumulent en un amas de forme conique formant peu à peu une montagne. Un volcan n'est donc pas nécessairement une montagne et, à ses débuts, est constitué par un simple trou.

Une coulée de laves se compare à une coulée de fonte en fusion. Elle se fait assez lentement, règle générale, détruisant et brûlant tout sur son passage, sa température variant de 1000 à 2000 degrés. Ces laves se solidifient à la surface et abandonnent les gaz qu'elles renferment, gardant alors un aspect poreux. Les pierres ponceuses sont des fragments de laves.

Histoire d'un volcan

Nous passons la nature des gaz qui émanent des laves et sortent de ces phénomènes généraux, communs aux volcans, pour en venir à l'histoire d'un volcan.

Ses périodes de repos peuvent être extrêmement longues. Ainsi, le Vésuve, qui n'avait jamais donné signe d'activité pendant toute l'antiquité historique, donna une première alerte en l'an 63: un tremblement de terre fut ressenti dans la région du sud. Seize ans plus tard, le sol se remit à frémir et l'éruption se fit, à la suite d'une formidable explosion. Peu à peu, la ville de Pompéi fut engloutie, pendant que la population fuyait. Deux autres villes eu-

(Suite à la page 4)

SERVANTE DEMANDEE

On demande une servante. S'adresser à madame Antoine Audet, 15 avenue Bégin, Lévis.

CHAMBRE A LOUER

Belle chambre à louer. S'adresser à madame Joseph Dumas, No. 98, rue Wolfe, Lévis. Tél. 1069.



SERVICE GRATUIT D'AMBULANCE



Vu la crise financière existante et vu le chômage non moins persistant, j'ai décidé de

DONNER GRATUITEMENT LE SERVICE D'AMBULANCE

le seul qui soit fait, sur la Rive Sud, par des hommes d'une compétence reconnue. SEULES LES PERSONNES EN ETAT DE PAYER DONNERONT \$1.00.

SALON FUNERAIRE GRATUIT

J'ai ouvert un Salon Funéraire gratuit, mis entièrement à la disposition du public, jour et nuit. CE SALON, LE SEUL EXISTANT SUR LA RIVE SUD, OCCUPE LA PLACE D'HONNEUR DANS MA RESIDENCE. Le public y est admis JOUR et NUIT.



AUX PAUVRES QUI NE PEUVENT PAYER LES FUNERAILLES

J'invite tous les pauvres, incapables de payer des frais funéraires, A S'ADRESSER CHEZ NOUS. LA MEILLEURE ATTENTION ET LE BON SERVICE LEUR SERONT ACCORDES.

SERVICE D'EMBAUMEMENT

Le service d'embaumement des cadavres est garanti. Sur demande, Madame Thibault assiste à l'embaumement des cadavres du SEXE FEMININ.

ADRESSEZ-VOUS CHEZ NOUS.


JOS.-P. THIBAULT

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

9 Rue Commerciale, LEVIS

TEL: 131

Soulagez le MAL de DOS Pharmacie de famille



Pilules Dodd pour le Rein

Cela s'explique

Les derniers chiffres sur les ventes de boeuf officiellement classé au Canada révèlent un total de 16,179,999 livres jusqu'à date en 1932 contre 13,908,788 livres pour la période correspondante de l'année dernière, soit une augmentation de 2,271,211 livres. Un fait spécialement à noter, c'est que plus de la moitié de cette augmentation ou plus de un million et un quart de livres ont été vendues dans la province de Québec. Ce développement rapide des ventes de viandes officiellement classées s'explique facilement. Il suffit, pour le comprendre, de commander chez un boucher un morceau de boeuf officiellement classé et de se rendre compte par soi-même de la satisfaction qu'il y a à acheter du boeuf de bonne qualité.

1. Le moins de remèdes possible !
2. Tenez vos médicaments hors de la portée des enfants !
- 3.—Toutes les substances alcooliques (ou les appelle "teintures de") s'évaporent et se concentrent avec le temps.
4. N'oubliez pas d'agiter certaines substances dont le fond de bouteille deviendrait trop concentré.
5. Les sirops se conservent peu de temps.
6. Si votre médecin a ordonné une potion, conservez-en soigneusement l'étiquette; elle porte une indication qu'il ne faut pas oublier, un numéro qui peut servir à une vérification.
7. Le reste d'une potion doit être jeté. Il ne doit en tous cas jamais être donné à un autre personne, surtout pas à un enfant. Certaines substances sont très dangereuses pour les enfants (acide phénique, opium et tous ses dérivés, comme le laudanum).
8. La glycérine mise dans une armoire rouille les métaux; la teinture d'iode émet des vapeurs jaunâtres.

Origine des mots

Eureka (J'ai trouvé). — Combien de personnes qui prononcent cet "Eureka" quand elles ont compris quelque chose et qui ne savent guère l'origine de cette exclamation! Voici: Archimède, le fameux savant, avait été consulté par Héron, roi de Syracuse (environ 2 siècles avant J.-C.) pour savoir si l'orfèvre qui lui avait fabriqué sa couronne d'or, n'y avait pas mélangé une certaine quantité de métal autre, de l'argent, par exemple. Archimède, qui n'avait pas le droit d'abîmer la couronne,

Fumez la **Buckingham** Pour Avoir le Sourire

Toujours douce, aromatique et fraîche, la **Buckingham** est agréable de la première à la dernière bouffée



20 pour 20¢

chercha longtemps une solution sans trouver. Mais un jour qu'il prenait son bain, il s'aperçut que ses membres plongés dans l'eau, perdaient de leurs poids, considérablement. Il chercha d'où cela provenait, et parvint ainsi à poser le fameux principe: "tout corps plongé dans un fluide subit de la part de ce fluide une pression verticale de bas en haut égale au poids du volume du fluide qu'il déplace". C'était là le moyen de déterminer la pesanteur spécifique des corps en prenant l'eau comme unité et de trouver par conséquent une réponse à la question de Héron sans détériorer la couronne d'or. Sortant du bain, il s'écria: "Eureka!" (J'ai trouvé! j'ai trouvé!).

Le nomme en général douleur ou déplaisir toute situation de moment qu'elle aime mieux ne pas éprouver qu'éprouver. — Bonnet.

LE QUOTIDIEN

"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis Ltée, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis. F. Pichette, J.-A. GAGNON, Président, Gérant.

Lipos Tikin et les mystères de l'élégance africaine

LIPOS TIKIN EST A BUDAPEST

Il profite de la reprise du marché pour vendre sa marchandise en quantités massives.

Grec de naissance, Lipos Tikin réside habituellement à Londres. C'est de là qu'il expédie, durant la saison des pluies, c'est-à-dire entre juin et octobre, des stocks importants d'habits usagés à ses agences de Tunisie, d'Algérie, du Maroc, du Sénégal et d'autres régions africaines. Dès réceptions des stocks, une armée de commis voyageurs, munis de vieux pantalons, vestons, gilets, etc., s'élance à travers l'Afrique, pour aller porter aux Berbères, aux Bambaras et aux Boschimans les "dernières nouveautés de la mode anglaise". La plupart du temps, ces vêtements sont échangés contre de l'ivoire, de l'or, des diamants bruts et des peaux de crocodile.

Quand la clientèle nègre se montre peu disposée à acheter la marchandise, les commis voyageurs ont recours à un moyen singulier pour stimuler leur coquette; ils projettent devant les indi-

MAUX et Douleurs aisément soulagés

Aspirin apportera un soulagement inoffensif et rapide à votre souffrance. Avez-en une tablette avec un peu d'eau. La douleur disparaît!

Ce n'est pas moins facile pour se débarrasser de la douleur causée par un mal de dent, par un mal de tête ou autre cause. Les douleurs musculaires dues au rhumatisme, lumbago, aux refroidissements ou entorses, sont facilement soulagées. Ces douleurs inexplicables des femmes sont calmées en un instant.

Le procédé moderne pour soulager la douleur réside dans Aspirin. C'est le remède efficace que les médecins approuvent. Ils savent que la véritable Aspirin est sans danger — ne peut causer aucun tort. Elle ne déprime pas le cœur.

Vous trouverez toujours Aspirin à la pharmacie, et si vous lisez les directions éprouvées et que vous les suivez vous en éprouverez toujours un soulagement. Vous éviterez une foule de souffrances si seulement vous vous souvenez des tablettes Aspirin. Assurez-vous de la marque et n'acceptez pas de substitut. "Aspirin" est une marque de fabrique enregistrée au Canada.

gènes un film où l'on voit figurer des "messieurs blancs" qui se promènent gravement, revêtus de vieux habits analogues à ceux qui sont mis en vente. Grâce à cette caution cinématographique, on a vite fait d'écouler tout un stock. Détail curieux: l'article qui oblige le plus de faveur est le smoking.

Tout Indiquée pour ces Travaux

POUR ériger des murs, plafonds et cloisons incombustibles dans les:

- Magasins Poulailleurs
- Entrepôts Attiques
- Usines Soubassements
- Théâtres Maisons de
- Hôtels Campagne
- Fermes Vérandas—
- Granges et pour
- Laiteries couvrir du
- Selleries Plâtre Défratchi

Le Gyproc ne coûte pas cher. Rapidement posé, cloué et scié comme du bois, excellent isolateur, très rigide, on peut le recouvrir de papier-tenture, le diviser en panneaux, ou le traiter au Gyptex ou à l'Alabastine.

On reconnaît facilement le Gyproc. Chaque feuille porte son nom et est bordée d'une bande verte.

GYPROC, LIME AND ALABASTINE, Canada, Limited, Montréal - P.Q. 13M

La NOUVELLE cloison murale incombustible

GYPROC IVOIRE

De Notre Edition Précédente

Aux quais de l'Imperial Oil

Le frégate "Sarnolite" de l'Imperial Oil Ltd, est arrivé ces jours derniers à Pointe Lévis avec un chargement pour alimenter les immenses réservoirs de la Compagnie. Ce navire est le dernier de l'année 1932.

Les heures de votation

C'est de 8 heures du matin à 5 heures de l'après-midi, jeudi et vendredi prochains, les 1er et 2 décembre, que sera tenu à l'Hôtel de Ville de Lévis le referendum au sujet du règlement d'emprunt de \$130,000.

Seuls les propriétaires seront appelés à voter et donneront un vote ouvert, c'est-à-dire de vive voix. Ce ne devrait pas être un motif de gêne pour les voteurs qui, après tout, ne sont pas des enfants et doivent mettre la peur de côté. Tous ont le devoir de se prononcer et, bien entendu, suivant leur opinion personnelle. Le devoir avant la gêne.

Suivant l'habitude, il faudra la majorité en nombre et en valeur.

Retraite au Patronage

Jeudi soir, au Patronage de Lévis, s'ouvrira la retraite annuelle des jeunes gens. Les exercices auront lieu le matin et le soir à 8 h. 30. Cette retraite se terminera le 8 décembre.

Ambulance Fortier

Cet après-midi, vers les 2 heures, l'ambulance de M. Laval-Ed. Fortier, de Lévis, a transporté à l'Hôtel-Dieu Mlle Marie Després, du canton Labadie.

Mlle Després est sérieusement malade. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

DEMANDEZ A VOTRE PHARMACIEN

Les médicaments suivants sont les meilleurs de commerce:

SOUFRE D'Hervay

SELEPHOSM
ACIDE BORNIQUE
HUILE DE CALVA
PESONNE
HUILE D'ORANGE
PETROLATUM
EUCALYPTUS

Championnat du "snooker" sur la R.S.

MM. Réal Saindon et Raoul Fortin le remportent.

A BIENVILLE

Devant un grand nombre d'amateurs réunis hier soir à la salle de M. Honoré Thivierge, à Bienville, s'est décidé le championnat du "snooker" sur la Rive Sud.

L'équipe victorieuse de MM. Réal Saindon et Raoul Fortin a défait celle de MM. Albert Coriveau et Maurice Pelchat par trois parties et au total des points par une majorité de 22.

Nos félicitations aux champions.

Le blessé succombe

ACCIDENT DE CHASSE

Un jeune homme de Bellechasse, M. Hilaire Poulin, est décédé ce matin à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 19 ans. Il était le fils de M. Georges Poulin, de St-Camille, C. Bellechasse.

Le jeune homme est décédé des suites d'un accident de chasse. L'enquête du coroner a eu lieu cet après-midi, à 2 h. 30 à la morgue de M. J.-P. Thibault, à Lévis.

Après l'enquête, la dépouille mortelle a été transportée à Charney, pour y être déposée à bord du train du Québec Central se dirigeant vers St-Camille.

Nos sympathies à la famille.

Notes paroissiales

A BIENVILLE

Les retraites annuelles, à Bienville, s'ouvriront à la fin du mois de janvier prochain. Tel qu'annoncé dimanche par M. le curé Villeneuve, elles seront préchées par les RR. PP. P.-A. Tremblay et L.-X. Aubin, rédemptoristes, de Ste-Anne de Beaupré, les mêmes prédicateurs que l'an dernier.

—Un triduum préparatoire à la fête de l'Immaculée Conception s'ouvrira bientôt à Bienville, pour les jeunes filles de la paroisse. Il sera préché par M. l'abbé Lemieux.

Les jeunes gens auront un triduum un peu plus tard.

—La quête du 20 novembre, pour l'Ecole Apostolique de Lévis, a produit la jolie somme de \$80.66. C'est un beau montant, en considération du manque de travail, et M. le curé Villeneuve a vivement remercié et félicité ses paroissiens au prône de dimanche.

Pour hisser les navires

Avec tout le succès anticipé, on a mis en service une nouvelle machinerie hier, aux chantiers Davie de la Canada Steamship Lines. Il s'agit d'un "Marine Railway" pour hisser les navires sur la berge. On a manipulé ainsi les chalands 52 et 581 du Département des Travaux Publics. Ces chalands passeront l'hiver aux chantiers où ils seront réparés.

Aux dires des ingénieurs, le nouveau système a fonctionné à la perfection. D'ici à quelques jours, on aura l'occasion de le mettre de nouveau à l'épreuve, alors que plusieurs navires entrent aux chantiers.

Un bazar à Bienville

Une grande vente de charité est annoncée pour le 22 décembre au profit de l'église de Bienville. Cette vente, organisée depuis quelques jours par les dames de l'Ouvroir de Bienville, sera tenue dans la salle paroissiale.

Les organisatrices comptent sur la générosité des paroissiens de Bienville pour assurer le succès de cette vente de charité. Aujourd'hui et jeudi, elles se tiennent à la salle St-Antoine pour recevoir les effets et bibelots qu'on voudra bien leur offrir pour le bazar.

Maux de Tête Soulagez sans droguer



VICKS VAPORUB Pour Tout Refroidissement

LE THÉ "SALADA"

MÉLANGE ORANGE PEKOE

"Tout frais des plantations"



L. Belcourt, Gérant
"Je leur téléphonerai de ne pas venir."

Depuis plusieurs semaines déjà, les Lemieux attendaient la date de cette soirée; leurs cousins, les Lacroix, venaient par auto passer une bonne soirée d'autrefois.

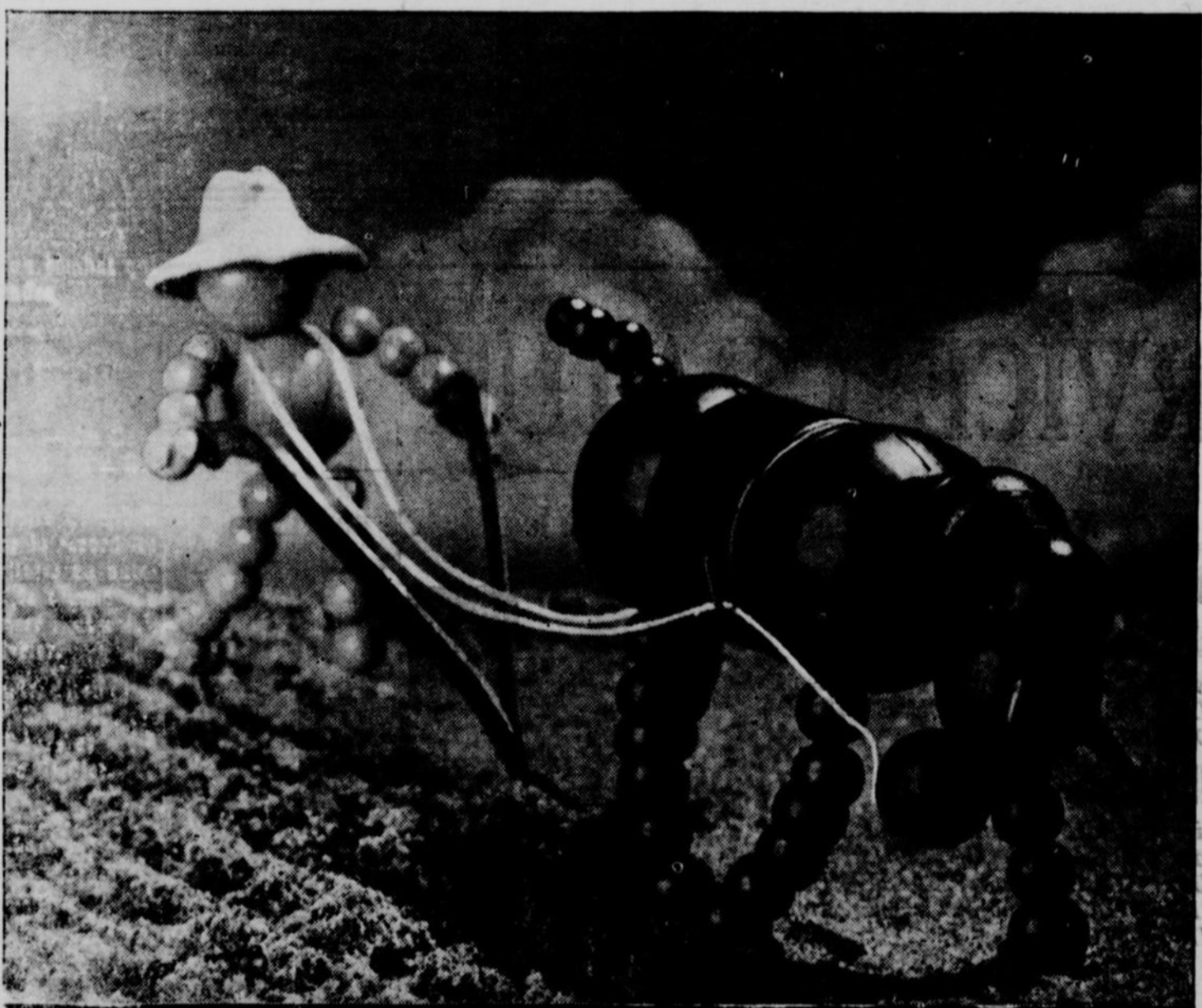
Et cependant, Alice, malgré toute sa détermination avait peine à se tenir debout. Elle eût mieux fait de s'allier.

"Rassure-toi", dit Henri, "ils ne sont pas encore partis; je vais leur téléphoner immédiatement et les prier de remettre leur visite à la semaine prochaine".

Le service de longue distance, dans les cas d'urgence ou comme partie de la routine quotidienne est d'usage facile, rapide et sûr.



Les taux réduits du soir pour les appels entre postes commencent à 7 p.m. Les taux encore plus bas de la nuit, à 8.30 p.m.



Dites simplement — **Bière BLACK HORSE Dawes.s.v.p.**

OXO Chaud
pris en dernier lieu le soir
calme les nerfs et assure un sommeil profond et reposant...

REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

(Suite)

Enfants

Marguerite	18 mois	
Martin Bourc	36 ans	
Marie Potet	29 "	1 fusil, 3 arp., 5 m., 6 c.

Enfants

Marie	10 "	
Abraham	7 "	
Pierre	5 "	
Jeanne	2 "	

(La fin dans la prochaine livraison)

LES DISPARUS

Armstrong, Charles-N. — Né à Sainte-Ursule, comté de Maskinongé, le 19 mars 1830, de James Armstrong et de

LA MEILLEURE MEDECINE DE FAMILLE

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Les Pilules Racinières Indiennes du Dr Morse s'emploient depuis au-delà d'un demi-siècle. C'est un essai qui vient de prouver leur valeur. Ces Pilules ont guéri des dizaines de milliers de personnes dans le monde civilisé : ceux qui désespéraient même de leur cas ont été ramenés à la santé et ne font que faire la louange de ces Pilules.

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

sont faites de racines, de plantes et d'herbes que l'on cultive dans des jardins, et ce, au bénéfice de l'humanité souffrante. Elles agissent directement dans le Sang, l'Estomac, le Foie et les Reins. Elles dérangent le mal. Un essai convaincra les plus sceptiques de la valeur des

PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Elles guérissent la BILIOSITE, la MAUVAISE DIGESTION, la CONSTIPATION, le FOIE et les MALADIES des ROGNONS. Elles constituent un excellent Purificateur de Sang. Tous les Pharmaciens et les Marchands, dans toutes les localités, les vendent au prix de \$5 cts. On peut se les procurer par la maille, en payant d'avance, et franc de port, en s'adressant à

T.B. W. H. COMSTOCK CO, Limited, Brockville, Canada.

LA CAISSE D'ECONOMIE
de Notre-Dame-de-Quebec

Bureau principal : No. 21, St-Jean, Québec
EXCLUSIVEMENT QUEBEC ET LEVIS

Les treize bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.

Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés. Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la maille.

SUCCURSALES A LEVIS

RUE COMMERCIALE, No 103, (au bas de la Côte) ; AVENUE BEGIN, No 20, (sur la Côte) ; cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Samedis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

COFFRETS DE SURETE

COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCURSALES pour la garde de débiteurs, documents importants, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

Marie-Anne-Charlotte Olivier. Il s'occupa beaucoup de milice dans sa jeunesse et fit la campagne contre les Fénians. Entrepreneur de chemins de fer, il bâtit les premières sections du Great Eastern Railway, le Pontiac Pacific Railway, le Great Northern Railway, le Saint-Andrew and Lachine Railway, le Saint-Gabriel Railway, le chemin de fer de la Baie des Chaleurs, etc., etc. On sait que le chemin de fer de la Baie des Chaleurs fut la cause de la chute du gouvernement Mercier en 1891. M. Armstrong décéda à Saint-Gabriel de Brandon le 5 août 1932 (*Echo de Saint-Justin*).

Belcourt, L'hon. Napoléon-Antoine — Né à Toronto le 15 septembre 1860, de Ferdinand-Napoléon Belcourt et de Marie-Anne Clair. Admis au barreau de la province d'Ontario en 1882, il ouvrit son bureau à Ottawa, où il eut pour associé M. J.-A. Ritchie puis MM. Chevrier et Leduc. Candidat libéral dans la ville d'Ottawa en 1891 pour la Chambre des Communes, il fut battu mais élu en 1896, en 1900 et 1904. Il fut président ou orateur de la Chambre des Communes de 1904 à 1906. Membre du Conseil Privé en 1905, il fut appelé au Sénat en 1907. Décédé à sa résidence d'été de Blue Lake le 7 août 1932. M. Belcourt succéda au sénateur Landry comme président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario.

BRETONS ET NORMANDS

Autrefois un véritable fanatisme de passion aimait les Bretons contre les Normands. Des centaines de vieux proverbes bretons sont très injurieux pour les Normands. Le *Catéchisme d'un Normand qui quitte son pays pour venir s'établir en Bretagne* reproduit, avec nombreuses amplifications, les principales imputations exploitées par le peuple breton contre les Normands. Les extraits qui suivent n'ont pas besoin de commentaires :

"Demande. Savez-vous quelque chose de l'histoire des Normands?"

"Réponse. Oui; je sais qu'autrefois notre province portait dans ses armes trois faulx, qui signifiaient qu'il se trouve parmi nous trois sortes de personnes; savoir: faux témoins, faux sauniers, et faux monnayeurs.

"D. N'y a-t-il autre chose de remarquable dans l'histoire de votre province?"

"R. Notre province est si ancienne qu'elle a eu l'honneur de donner naissance au treizième apôtre de Jésus-Christ.

"D. D'où était-il?"

"R. De la Haie-Pesnel.

"D. Comment avait-il nom?"

"R. Judas Iscariot. Le vendredi saint on chante en son honneur cette épître: *Il y avait un homme de la Haie-Pesnel, capitaine de Bandouliers. Il s'en fut dans le jardin des Olives où il trouva notre seigneur J.-C., à qui il dit: "Bonjour, mon doux maître..."* etc.

Voici un second extrait:

"Demande. Qui est celui que l'on doit appeler Normand?"

"Réponse. C'est celui qui fait profession de s'enrichir

AVEZ-VOUS
essayé ce nouveau plaisir?
DÈS que la cigarette MASTER MASON fut offerte à nos amis — à la première bouffée — nous eûmes la certitude de pouvoir offrir au fumeur un nouveau plaisir.
La réception sympathique qu'on lui a faite, la demande répétée créée par ses captivantes qualités nous prouve que nous avons raison.
Vous trouverez en elles une délicieuse différence — une douceur plus légère — un saveur plus agréable — un arôme plus prenant.
Fabriquées de tabacs minutieusement choisis, elles assurent aux fumeurs une parfaite satisfaction.
Rappelez-vous le nom: MASTER MASON — le prix, 25c pour 20 — Achetez dès aujourd'hui votre petit paquet rouge Master Mason.

25c pour 20

cigarettes
Master Mason
The Red Box Cigarettes

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

Présentation, sous une forme facile à comprendre, du

RAPPORT ANNUEL

31 octobre 1932

PASSIF

PASSIF ENVERS LE PUBLIC

Dépôts	Payables à demande ou après avis	\$648,832,663.16
Billets de la Banque en circulation	Payables à demande	34,102,970.00
Effets à payer	Trattés à terme émis et en circulation	180,186.44
Lettres de crédit en cours	Responsabilités financières encourues au nom des clients (voir contre-partie [v] à l'actif)	8,343,722.33
Divers	Item qui ne se rangent pas sous les rubriques précédentes	1,545,776.16
Total du passif envers le public		\$693,005,318.09

PASSIF ENVERS LES ACTIONNAIRES

Capital, Surplus et Profits non répartis & Provision pour dividendes	76,160,954.60
Total du Passif	\$769,166,272.69

ACTIF

Pour faire face au passif précédent la Banque possède

En caisse dans ses voûtes et à la Réserve centrale d'or	84,976,182.21
Billets des autres banques et chèques tirés sur elles	30,387,693.83
Argent déposé dans les autres banques	31,727,248.52
Fonds d'Etat et autres obligations et débiteures	266,729,664.26
Actions	618,288.17
Prêts à demande en dehors du Canada	20,071,135.74
Prêts à demande au Canada	5,157,690.80
Acceptations de banque	100,603.11
TOTAL DE L'ACTIF RAPIDEMENT REALISABLE	\$439,768,506.64

Autres prêts
Locaux de la Banque

Autres prêts	302,931,269.80
Locaux de la Banque	14,500,000.00

Propriétés immobilières et hypothèques sur propriétés	1,721,771.17
Créances contre clients pour lettres de crédit	8,343,722.33

Autres valeurs actives non comprises dans ce qui précède	1,901,002.75
Soit un actif total de	\$769,166,272.69

Pour payer le passif envers le public de 693,005,318.09
ce qui laisse un excédent d'actif sur le passif envers le public de \$76,160,954.60

COMPTE DE PERTES ET PROFITS

Profits pour l'exercice terminé le 31 octobre 1932	\$4,663,100.60
Dividendes payés ou payables aux actionnaires	\$3,960,000.00
Provision pour impôts fédéraux	457,671.05
Réserve sur les locaux de la Banque	100,000.00
Solde du compte de Pertes et Profits au 31 octobre 1931	145,439.55
Solde de Pertes et Profits reporté	1,103,426.95
	\$1,248,896.50

CHARLES B. GORDON, Président
W. A. BOG, JACKSON DODDS, Gérants-général

« La puissance d'une banque est déterminée par son histoire, sa politique, sa direction et l'étendue de ses ressources. Depuis 115 ans la Banque de Montréal est au premier plan de la finance canadienne. »

à droite et à gauche, et de prendre à toutes mains.

"D. Quel est le signe d'un Normand?"
"R. C'est d'avoir la main au-dessus de la tête, prête à faire un faux serment."
"D. Quelles sont les vertus nécessaires à un Normand et sans lesquelles il dérogerait à sa profession?"
"R. Il y en a cinq principales."
"D. Qui sont-elles?"
"R. C'est d'être: premièrement traitre, secondement gourmand, troisièmement pillard, quatrièmement flatteur, cinquièmement menteur."
"D. Combien y a-t-il de commandements en cette nation?"
"R. Sept."
"D. Dites-les."
(à suivre)

GARDEZ VOTRE ARGENT

Suivant la sagesse des nations, il ne faut jamais prêter son argent. "Ami au prêter, ennemi au rendre; au prêter Dieu, au rendre diable", disent deux vieux proverbes, dont le premier est traduit de Plante.
Les Anglais sont du même avis et disent: "Qui prête son argent à son ami perd le double." Ils entendent par là l'argent et l'ami.
Les Espagnols ont ce proverbe moins fraternel encore: "Qui prête ne recouvre: si tout, non tel; si tel, ennemi mortel."
Les Turcs disent mieux et l'image est amusante: "L'amitié mesure par tonneaux, et le commerce par grains."

L'ALMANACH VERMOT EST PARU

LE SPORT

Boxe à Bienville

Beau programme, ce soir

Comme nous l'annoncions lundi, le promoteur Didaec Martineau a préparé pour ce soir, à la salle de Bienville, un nouveau programme de boxe qui ne manquera pas d'intéresser les amateurs de la rive sud. A ce programme, le promoteur ajoutera des sensations, ainsi qu'un intéressant numéro comportant des tours d'aérobic sur fil de fer et autres jeux.

Le programme de cette soirée est le même que nous avons publié lundi.

L'ouverture de la soirée est annoncée pour 8 heures 15, et les prix d'admission sont les mêmes qu'aux représentations précédentes.

Sur le damier

MATCH-REVANCHE

Le public est invité au match-revanche qui aura lieu, dimanche prochain à la salle de l'Union Libérale, à Limoilon, entre les dames H. Loïselle, champion régional, et A. Dargie, champion des Trois-Rivières.

Une invitation spéciale est faite à M. le Dr. Jos. Leblond, au Col. René Brulotte et à MM. Carrier, Brochu et Art. Dussault.

Une somme de \$20. est l'enjeu de la rencontre.

Le Hockey

HIER SOIR

LA N. H. L. :
Maroons, 5; Détroit, 3.
Ottawa, 3; Chicago, 1.
Rangers, 6; Boston, 4.
INTERNATIONALE :
Buffalo, 2; Syracuse, 1.
Détroit, 4; Cleveland, 3.

CE SOIR

LA N. H. L. :
Aucune partie.
CANADO-AMERICAINE :
New-Haven à Springfield.
Québec à Philadelphie.
INTERNATIONALE :
Windsor à London.

La boxe

New-York, 30. — Kid Chocolate, le nègre cubain qui détient le championnat poids-léger junior du monde, et que la commission de l'état de New-York reconnaît comme champion poids-plume, a défait Johnny Alba, de New-York, aux points ici, hier soir, dans une bataille de six rondes.

"VRAI BARGAIN"

A VENDRE

Voitures : Lorry (roues avec caoutchouc) — Berleau — Carriole; Set de peaux Mascottes ; S'adresser à Hector Lemieux, Epieier, 92 rue Commerciale, Lévis. — Tél.: 596.

Les patinoires

SUR LA RIVE SUD

La Levis Tramways vient d'ouvrir deux patinoires publiques qui seront sûrement achalandées cet hiver. L'une de ces patinoires est située sur la rue Fraser, à Lévis, et le prix d'admission est celui que nous avons indiqué lundi. L'autre patinoire est située à New-Liverpool et les patineurs et patineuses s'y rendant au moyen du tramway pourront y évoluer gratuitement. Le conducteur, en effet, remettra à chacun un billet lui assurant l'entrée gratuite.

Hier soir, à Lévis, a eu lieu l'ouverture officielle de la patinoire Charles-Edouard, près de l'ancien terrain du "Napoléon".

Bienville et Lauzon ont aussi leurs patinoires publiques, où les amateurs pourront s'y donner à cœur joie, cet hiver.

A la patinoire "Charles-Edouard"

La direction de la patinoire "Charles-Edouard", à Lévis, a décidé que, à l'avenir, l'entrée générale sera de cinq centins par personne et les passes de \$1.50 pour la saison.

Il y aura patinage au son de la musique tous les jours de 1 h. 30 à 4 h. et 7 h. 30 à 11 h.

(Communiqué)

Dans la classe "A"

Moins heureux que le "Calmar", de la classe B, le club de quilles lévisien "Cordonnerie Moderne", de la classe A, a perdu, hier soir, sa dernière chance de remporter le championnat de la première série.

Les locaux ont reçu le "Frontenac", à la salle Giguère. Ils perdirent la première partie, gagnèrent la deuxième et perdirent la dernière par 13 points seulement.

On sait que le "Cordonnerie Moderne", avec le "Frontenac" et le "Laiterie de Québec" était en tête de la classe A. La partie d'hier était la dernière de la première série.

A Québec, le club "Laiterie de Québec" a également gagné par 2 à 1, hier soir. Il devra donc débattre avec le "Frontenac" pour le championnat de la première série.

Cliniques de demain

Le personnel de l'Unité Sanitaire tiendra, demain, trois cliniques, comme suit : de 2 h. à 4 h. p. m., à l'Hôtel de Ville de Lauzon, et de 9 h. 30 à 11 h. 30 a. m., au Couvent de Bienville.

A ces deux premiers endroits, il y aura clinique de puériculture et séance d'immunisation contre la diphtérie.

Une clinique antituberculeuse sera tenue à Breakeyville, chez Mme. Vve. I. Malouin.

CAUSERIE SUR LES VOLCANS

(Suite de la 1ère page)

rent le même sort. Il n'y a rien de régulier dans la périodicité des éruptions volcaniques et, d'autre part, les phénomènes éruptifs présentent beaucoup de variations.

Vulcanisme
Dans la dernière partie de sa causerie, le conférencier parla de la distribution des volcans à la surface du globe, des volcans éteints et dormants, des volcans fossiles et des volcans disparus. Il y a eu des volcans à toutes les époques géologiques et leurs crèmes sont innombrables. Ils jouent un rôle géologique très secondaire et leurs effets géologiques sont de très médiocre importance.

Enfin, M. Jean rappela les théories anciennes et modernes sur les volcans, parla du rôle de l'eau dans les éruptions, des sources chaudes, des geysers, du rapport entre les volcans et les tremblements de terre, et du nombre de volcans actifs sur le globe. Il y en a 328, dont un tiers sur les continents et les deux autres tiers sur les îles. Le Canada, et en particulier la province de Québec, n'ont pas été épargnés dans la distribution des volcans. Les Laurentides, ces plus vieilles montagnes du globe, ont certainement compté plusieurs volcans le long de leur chaîne.

Sa conférence terminée, M. Jean donna d'autres projections illustrant la destruction de Pompéi par le Vésuve et les fouilles qui y sont faites.

M. Jean-Chs. Michaud, trésorier de la Société, ajouta à ces projections quelques films fort intéressants sur la Gaspésie, les courses de chiens à Québec et les jeux d'été au Collège de Lévis.

M. l'abbé Théo Paquet, du Collège, fut chargé de remercier le conférencier, ainsi que M. Michaud, au nom de la Société Lévisienne d'Histoire Naturelle, de voir dont il s'acquitta parfaitement.

L'assistance demanda ensuite plusieurs renseignements supplémentaires à M. Jean, répondit avec promptitude et précision à chacune des questions posées. De plus, il exposa à l'admiration de tous plusieurs spécimens de pierres provenant de volcans à la suite d'éruptions.

Les membres se dispersèrent aux environs de 10 h. 45, justement satisfaits de leur nouvelle réunion.

POUR LE PUBLIC

Le 6 décembre prochain, M. Geo. Maheux, entomologiste provincial, viendra donner une intéressante causerie pour le public, à la salle paroissiale. Il parlera des "mammifères". L'admission sera de 25 sous, sauf pour les détenteurs de cartes de saison qui seront admis sur présentation de leurs cartes.

C.-E.G.

MORT ACCIDENTELLE

Suite de la page 1

tivateur de St-Camille, père du défunt. Il raconta que l'accident s'était produit le 13 novembre dernier.

Ses deux fils, Léonard et Hilaire, s'approprièrent à aller chercher un voyage de foin et, suivant leur habitude, avaient apporté une carabine pour tuer des perdrix. Le jeune Léonard portait le fusil et c'est en voulant sauter une clôture que, accidentellement, le coup partit. C'était une balle contenant des plombs, et le malheureux fut atteint à la main droite et au bras gauche. Aussitôt, le frère de la victime se porta à son secours. Il transporta son frère à la maison, où le médecin fut appelé.

Jugeant de la gravité du cas, M. le Dr. Guilmette fit transporter le blessé à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Plusieurs fois avant de mourir le jeune Hilaire Poulin a tenu à déclarer que son frère n'était aucunement responsable et qu'il ne s'agissait que d'un pur accident.

Le jury du coroner se composait de MM. S. Bouffard, Alfred Samson, Rémi Bouffard, Albert Picard, Zoël Laverdière et Ant. Leclerc.

LA FINANCE

BOURSE DE MONTREAL
Montréal, 30. — Bien que le ton ait été plus encourageant sur la Bourse de New-York, le marché local n'a pas trouvé moyen de se rallier après plus de deux semaines de reculs consécutifs. Montreal Power a touché 32 durant la séance d'hier, mais ferma inchangé à 31.

Les gains l'emportèrent sur les reculs, sur la Petite Bourse de Montréal. Des gains furent enregistrés par Beauharnois, Dominion Stores, Lake Shore et Teck Hughs. Par contre, des reculs ont été subis par British American Oil, Home Oil, International Petroleum et Noranda.

BOURSE DE NEW-YORK
New-York, 30. — Les marchés des titres mobiliers et des commodités se sont bien tenus hier, mais il n'en a pas été de même des changes étrangers, principalement pour les nations qui ont des paiements à faire au compte des dettes de guerre, le 15 décembre prochain. Les francs français ont été très lourds.

LE DOLLAR CANADIEN
New-York, 30. — Le dollar canadien a haussé d'une cent au cours de \$0.841-8, sur le marché des changes étrangers. Il avait ouvert à \$0.835-8. La New-York Federal Reserve Bank a reçu \$1,100,500. du Canada.

Mutation de propriété

M. Jos. Gagné, de Hadlow, au service du C. N. R., à Charny, vient de se porter acquéreur de la propriété de M. Désiré Gosselin, propriété voisine de la sienne. Il y fait construire des dépendances.

M. Gagné a acheté le terrain et les débris de la maison qui fut détruite par le feu il y a quelques mois déjà. Cette propriété est située près de l'ancien moulin Walsh, de King Brothers.

1er vendredi du mois

Demain, à Notre-Dame, et dans les différentes paroisses de la rive sud, seront entendues les confessions des fidèles, à l'occasion du premier vendredi du mois.

À Notre-Dame les confessions seront entendues dans l'après-midi et la soirée, aux heures ordinaires. Le soir il y aura six confesseurs.

Depuis 10 h., demain soir, jusqu'à 5 h. vendredi matin, il y aura adoration nocturne en l'église Notre-Dame, pour les hommes et les jeunes gens.

De 11 h. à minuit, l'heure sera spécialement pour les jeunes gens. Elle sera présidée par M. l'abbé T. Cloutier, vicaire.

L'amour est infatigable; il ne se lasse jamais; l'amour est inépuisable; il vit et renaît de lui-même, et plus il s'épanche, serpente, fascine et attire, mais pour dévorer.

Fête d'anniversaire

M. Emile Dion, employé de M. Laval-Ed Fortier, a été fêté par ses amis "Les Voltigeurs" à l'occasion de son 36ième anniversaire de naissance. Une adresse lui fut lue par sa fillette, Noëlla, et une bourse lui fut présentée par son garçon, Gérald, au nom de l'assistance.

M. Dion, quoique surpris, a su remercier tous ses amis de leur belle marque d'estime. L'orchestre Gingras faisait les frais de la musique. Il y eut chants et déclamations.

Étaient présents à cette fête: MM. et Mmes Emile Dion, Joseph Dion, M. Roméo Dion, M. et Mme Dollard Longpré, M. et Mme Alphonse Dion, Mlle Paulette Dion, M. Lorenzo Dion, tous de Sherbrooke, Mlle Noëlla Dion, M. Gérald Dion, M. et Mme A. Métivier, M. Emile Charest, de Québec, M. Arthur Bégin, M. Philippe Bégin, Mlle Gilberte Turgeon, MM. Paul Bégin, Armand Carrier, Emile Lemieux, Mlle Demers, M. Eudore Lasière, M. Jules Bilodeau, Mlle Jeanne Bélanger, M. et Mme Alphonse Allaire, Mlle Giguère, Mlle Paradis, M. et Mme Hilaire Carrier, M. et Mme Nap. Gagné, M. Tancrède Bégin, Mlle Bertha Couture, M. Rémi Bouffard, Mlle Marguerite Bonneau, MM. Albert Boulanger, Henry Gosselin, Jean Turgeon, Albert Marmette, Patricia Carrier, Charles Bégin, Jean-Marie Bégin, Mastai Boisvert, Mlle Marguerite Bilodeau, Mme Boissinot, MM. Paul Leclerc, Armand Guay, Joseph Grenier, Mlle Odina Gosselin, M. Aimé Cloutier, Mlle Germaine Mecteau, MM. Alyre Morin, Alphonse Dion, Bernard Boulanger, Maurice Carrier, Paul Fortier, Mlle Marianna Bégin, M. Marcel Fortier, Mlle Lydia Laverdière, M. Côté, Mlle A. Demers, Mlle Y. Demers, M. et Mme Alphonse Martel, M. Laval-Ed. Fortier, M. Gérald Bélanger, Mlle Jeanne Fortier, M. et Mme A. Turgeon, M. et Mme Noël Gosselin. (Communiqué)

Mort de Mme Ls. Thivierge

Nous avons le regret d'apprendre la mort de Dame Marcelline Bourget, épouse de feu M. Louis Thivierge, survenue ce matin à la résidence de son fils, M. Wilfrid Thivierge, No. 18 rue Commerciale, à Lévis.

Mme Thivierge était âgée de 86 ans et 11 mois. Six enfants lui survivent: MM. Wilfrid, Honoré et Albert Thivierge, Mme Vve Albert Baron, M. Adélaïde Thivierge, de Québec, et M. Cléophas Thivierge, de Sherbrooke. Les funérailles auront lieu en l'église de Bienville, aux jour et heure que nous annoncerons demain. L'inhumation sera faite au cimetière de Lauzon.

Le "Quotidien" offre ses plus vives sympathies à la famille de la regrettée défunte.

Encore sur l'emprunt

Suite de la page 1

que j'ai fait, je ne le regrette pas et prétends recommencer quand ça me le dira."

Le conseil a une conscience municipale fautive; demain, les propriétaires lui refuseront l'absolution.

Nous avons confession sans contrition, ni ferme propos pour l'item \$27,000., et aussi pour l'item \$4,000., comptes, mais pour le reste on ne donne aucun détail, on cache les péchés d'achat de compresseur, bétonnière, autos, terrain, garage, compte de \$173,000. à la banque, etc.

On ne nous dit pas que les employés n'ont reçu rien des salaires prévus par le budget; le pain voté pour ces gens a servi à acheter pierre et ciment; tout sous les pieds et rien dans le corps. (Dire que ces gens, nos employés, devront aller voter un règlement de \$130,000. qui ne prévoit pas un sou ni pour les 20 semaines qui leur sont dues, ni pour leur salaire à venir! Plaignons-les et admirons leur courage d'agir ainsi pour conserver leur position, qui est la vie des leurs.)

On ne nous dit pas non plus que, l'argent ayant été dépensé comme il est dit plus haut, lorsque les coupons de débetures sont arrivés à la banque, il n'y avait plus de fonds. Tout était parti pour payer les folies d'achats et de construction. Pour les employés, nous devons \$20,000 près; à la banque nous devons \$173,000. et plus.

Comme les salaires, comme les intérêts, l'argent pour la neige \$9,000. de la Levis Tramways a été collecté et approprié, mais cet argent a suivi le reste.

Aujourd'hui, on dit aux propriétaires: "Votez-nous \$130,000., nous donnerons des acomptes à qui nous voudrons; nous continuerons d'administrer comme auparavant, sans consulter, sans tenir compte du budget, ni des appropriations. Nous ne regrettons rien et ne promettons rien pour l'avenir."

Demain, devant ces affirmations, les propriétaires doivent décider que cela ne peut continuer; leur devoir est de refuser le vote d'approbation qu'on leur demande.

On a fait un budget, on a imposé et collecté des taxes, puis on a employé l'argent à d'autres fins que celles fixées par les appropriations. Approuver par un vote pareille conduite du conseil, c'est encourager le gaspillage. Dans un rien de temps, nous serons en faillite et en tutelle de la Commission des Affaires Municipales, tout en ayant payé toutes nos taxes à la ville.

Le seul moyen d'arrêter ces dépenses, c'est de ne pas voter l'argent.

Maintenant, si le conseil doit \$250,000., il devrait demander un vote pour le tout. Payer une partie quand on doit et peut payer tout son dû, c'est pas honnête.

On dira: "Les créanciers vont attendre pour le reste." Les arrangements d'attendre peuvent se faire pour le tout comme pour une partie.

Ceux qui viennent de prêter et de vendre à la ville étaient contents de le faire; ça ne leur coûtera rien d'attendre; tandis que financer cet emprunt coûtera à la ville près de \$12,000, peut-être plus.

La banque, elle, a ici ses fonds en aussi bonne sûreté que partout ailleurs au Canada. Proportion gardée, la cité de Lévis doit être une des cités qui a le moins d'arrangements de taxes. La crise remonte à trois ans et nous n'avons en tout que \$82,000. d'arrangements. Nous trouvons cela beau, et il a fallu que les gens soient diligents pour tant payer.

La banque et nos créanciers savent cela et ils nous attendront bien.

Si, on nous fait du trouble, le Parlement sera en session le 12 janvier et, après avoir fait le nettoyage, donnera les autorisations qu'il conviendra.

En agissant ainsi, les contribuables de Lévis donneront au conseil actuel et aux conseils futurs une leçon qui servira. Avant de dépenser l'argent des contribuables, on demandera les permissions statuéées par la loi.

Quand nous disons "le conseil", dans le présent article, nous parlons de la majorité qui décidait tout malgré les protestations des échevins Durand et Brochu.

Nous sommes assez équipés sans que nous blâmons ceux qui firent tout leur devoir pour nous éviter le pétrin où nous sommes.

A chacun son dû et, demain, aux propriétaires de faire leur devoir, en bloquant le règlement.

Les bateaux d'été

On sait que, depuis le début de la semaine, la compagnie de la Traverse de Lévis Ltee a inauguré son service d'hiver. Déjà les champs de glace dérivent devant les deux villes. Il a fallu remplacer les bateaux d'été par les traversiers d'hiver. Ces premiers ont pris leurs quartiers d'hiver dans le bassin Louise, à Québec.

Retour d'Europe

(Suite)

Collège Canadien où, avec ses compagnons et compagnes de voyage, elle a rencontré S. Exc. Mgr. Villeneuve.

Aujourd'hui même, M. Vaillancourt fait rapport de ses activités au ministre de l'Agriculture.

Dates Lévisiennes

M. Pierre-Georges Roy

EN VENTE

Au Collège de Lévis

Au bureau de la

Bibliothèque paroissiale

et aux

Bureaux du "Quotidien"

TEL: 1000

Cartes de Noël

Nous vous offrons un grand choix pour vos Cartes de Noël et du Jour de l'An.

Venez voir nos échantillons à nos bureaux ou demandez notre voyageur.

LE QUOTIDIEN

41, AVENUE BÉGIN

LÉVIS

QUEBEC CENTRAL

DEPART DE QUEBEC (Gare du Palais)

No. 6—4.00 p. m. tous les jours pour Sherbrooke, Boston, Springfield et New-York; tous les jours excepté dimanche pour les embranchements de Chaudière et Mégantic.

ARRIVEE A QUEBEC (Gare du Palais)

No. 1—12.55 p. m. tous les jours pour Sherbrooke, Boston, Springfield et New-York; tous les jours excepté dimanche, des embranchements de Chaudière et Mégantic.

DEPART DE LEVIS (Gare Union)

No. 2—8.30 a. m. tous les jours excepté dimanche pour Sherbrooke, aussi points embranchements Chaudière, entre St-Joseph et Morisset.

No. 222—7.30 p. m., mardi, jeudi et samedi pour Tring Jet.

ARRIVEE A LEVIS (Gare Union)

No. 221—9.50 a. m., lundi, mercredi et vendredi de Tring Jet.
No. 5—9.55 p. m. tous les jours excepté dimanche de Sherbrooke, aussi points embranchements Chaudière, entre Morisset et St-Joseph.

Bureau des billets (Gare Union tél. 89) Lévis.

Bureau des billets en ville, 30 rue St-Jean (tél. 2-3841)

Bureau des billets (Gare du Palais tél. 2-1894) Québec.